



# PRENTSA BILDUMA

# REVUE DE PRESSE



## Prentsa idatzia eta digitala :: Presse écrite & numérique

kazeta.eus

26° Baiona

PAYS BASQUE | ECONOMIE | CULTURE | TECHNOLOGIE | SPORT | ELEKA



### Euskara denen eskura jarriko du Mintzalasaik

MIKEL IRASTORZA ARTOLA | 0 COMMENTAIRES



#### CULTURE

Xilabak lehen urratsa eginen du asteburuan Hiriburun

KAZETA 0 COMMENTAIRES



Xiberoa, Lapurdi eta Baxe Nafarroako bertsulari txapelketaren

#### EZIN BIZIZ MITROVICAN KOSOVO



#### ARTIKUTZA MAGIAZ BETERIKO OIHANA



PAÍS VASCO

### Euskara denen eskura jarriko du Mintzalasaik

Aurten irailaren 21etik 27ra ospatuko da Baionan, Angelu eta Biarritz Mintzalasaik festibala. Osasun krisi egoeran izanik ere, antolatzaleek euskarak hirigunean duen garrantzia nabarmendu dute. Egitaraua mugaturik, aurten Biarritzeko Marion aintzirako azken besta ez da eginen.

MIKEL IRASTORZA ARTOLA | 17/09/2020 07:30 | 0 COMENTARIOS



Baionako Muxu ostatuau arkezdu dute aurtengo edizioa. © Guillaume Fauveau

Osasun krisia dela eta egitaraua mugatuagoarekin, baina aurten ere heldu da Baiona, Angelu eta Biarritz euskara "konkretnik" biziberritzea xede duen Mintzalasaik festibalaren edizio berria. Irailaren 21etik 27ra ospatuko da eta Baionan egin aurkezpenean, hainbat ekimen iragarri dituzte "euskara denentzat eskuragarri izateko".

Egungo egoera bereziagatik soili ez, ekimena duela bederatz sortu zenetik lurraldlean gauzak aldatu direla nabarmendu dute antolatzaleek baina ohartarazi dute "biztanleriaren %92ko erdaldun tasarekin eta euskarakaren %1,6ko erabileraarekin, Baiona-Angelu-Biarritz hiri-eremuan premiak oraindik handiak direla".

Haatik, ez dute baikortasunik galtzen, diotenez, "BABen uste baino girelako, horretaz jabetu gaitezen". Egoera diglosikoa iraultzeko eredu berrien alde egiten du Mintzalasaik eta geroari begira ez dakite segur egitasmoak forma berean sekituko duen "edo beste zerbait eraiki

## Irailaren 21etik 27ra iraganen da Mintza Lasai festibala

«Beste transmisió bat posible» dela aldarrikatuko du Baionan, Angelu eta Miarrizten euskararen biziberritzea elikatzea xede duen festibalak. Osasun egoeragatik egitaraua murritzu behar izan dute.



Aurtengo ekitaldiaren arkezpena. © GUILLAUME FAUVEAU

2020ko irailak 16

f t g o



#### Gehien irakurriak

##### 1 Popatik

ONINTZA ENBEITA

##### 2 Paperean gelditu zen gezurra

GOTZON HERMOSILLA

##### 3 «Justiziaren arloan, horma batzen kontra jo dugu orain arte»

GOTZON HERMOSILLA

##### 4 CAFek ez du batere argi Renferen kontratu erraldoia lortuko duenik

XABIER MARTIN

##### 5 Konfiantza

JONE URIA ALBIZURI



«Frustazioa» aipatu do Viviane Ithursari Miarrizko euskara teknikariak, baina, hala ere, programazio «politika» osatzea lortu dutela. Astelehenetik igandera, zapti gairen inguru artikulo dira, egun bakoitzean bat. Tallerak, hastapenak, film emanaldiak, hitzaldiak... aurten ere atxikitzen erabaki dutela, baina programazioa murritzu behar izan dutela. Berez aurkezusiak ziren 45 ekitaldietatik hogei bat baizik ez dira izanen, eta Miarrizko (Lapurdi) Marion lakuen inguruan egitekoan zen egun osoko egitaraua bertan behera utzi dute.

Aurten ere Miarriz eta Baionako herriko etxeen babesia jaso du Mintza Lasai

festibalak. Anne Pinatel Miarrizko hizkuntza politikarako axuantak berretsi du ondoko urteetan «euskararen garapena babesten» segituko dutela. Xabier Parrilla Baionako hizkuntza politikarako axuantak, berriz, «politika handinahiak» iragarri ditu: «Baionak euskaraz mintzatu behar du».

Osasun egoerak aurtengo festibala baldintzatu badu ere, Ithursarriko azpimarratu du jadanik heldu den urtekoari begira ari direla. X. aldia izanen da, eta erran du lan eginen dutela oraindik «ederragoa eta handiagoa» izateko.

# Le festival Mintzalasai en format réduit

La neuvième édition du festival promouvant l'euskara, bien que fortement perturbée par la situation sanitaire, aura bien lieu du 21 au 27 septembre. Les organisateurs espèrent d'ores et déjà rebondir en 2021.

Ximun LARRE

**F**allait-il maintenir ou annuler un rendez-vous désor- mais bien ancré dans l'agenda culturel du BAB ? Comme tant d'autres organisa- tions cette année, c'est la ques- tion que se sont posées ces derniers temps deux de Mintzalasa, rendez-vous cherchant à pro- ouvrir l'usage de l'euskara dans un territoire urbain où il est bien trop souvent exclu. Avec un format restreint, 9<sup>e</sup> édition de Mintzalasa aura lieu du 21 au 27 septembre.

La dynamique de Mintzalasa est née dans un premier temps à Biarritz, portée par diverses associations et acteurs de la ville, en marge de la commission extra-municipale en charge de la langue basque. La première édition vit le jour en 2012 et à partir de 2017, l'événement s'élargit à l'horizon du BAB. Avec un constat de départ simple. L'avenir de l'euskara se joue pour beaucoup dans ce milieu urbain, où les bascophones sont souvent en situation d'*invisibilité sociale* et de *mutisme volontaire*, pour comprendre les mots de l'association.

Mintzalasai se fixa trois objectifs. L'organisation de journées consacrées à l'usage de l'euskara, sous toutes ses formes, la volonté de fédérer une grande diversité d'acteurs, et le souhait de rendre visible et attractive la langue dans le secteur du BAB. En plus de Mintzalasai festival, en septembre, elle proposa par ailleurs deux autres rendez-vous. Mintzalasai ikastetxeen en octobre (des ateliers éducatifs pour les scolaires) et Mintzalasai euskaratxetean en juin (des activités innovantes pour des adultes apprenants). Elle dérouilla aussi trois outils à l'échelle du Pays Basque Nord, avec un site web, un kit prêt à l'emploi [« ikastetxe »](#).

**Des travaux sont prévus rue de Louillot à Anglet, durant trois mois.** (ILLUSTRATION © SUDOUEST)

*Mintzalasai,  
six jours pour  
parler basque*

**BAYONNE / BIARRITZ** Du 21 au 27 septembre, la 9<sup>e</sup> édition du festival Mintzalasai, organisée par l'association Mintzalasai en collaboration avec les Villes de Bayonne et Biarritz, offre aux bascophones une multitude d'opportunités de parler l'euska-ka. Des sorties, visites guidées, ateliers découvertes et événements festifs sont gratuitement proposés.

Bayonne, la programmation reflète également une certaine originalité avec, par exemple, un atelier « fango oriental », qui amènera des danseurs à évoluer entre rigueur et pas basques et souplesse partielière à la danse orientale, ou encore la projection au Musée que du documentaire « Mai Bai » sur la langue mapuzungun du peuple Mapuche.



Les activités du dimanche au lac Marion sont annulées.

Le choix de la gratuité a été fait pour la plupart des activités et celles-ci sont adaptées à tous les niveaux de basque

gloméralon. Pass basque, culture parlante de la famille que, l'Institut culturel et les communautés de ritz, bayonne et Anglet).

nisateurs  
lexiques  
conventions

à question de la pérennité  
Mintzblas est assuré sur la table,  
organisé par le collectif des amis  
de l'écriture, dans leur démarcation  
le conteux actuel. "Le conteur  
a révélé à quel point les  
œuvres dédiées à l'écriture sont  
pour les enfants, une  
écriture basque reste essentielle.  
Il faut faire en sorte que les  
rendez-vous avec l'écriture, les oppor-  
tunité avec de pratiquer l'écriture  
et donner envie à l'enfant de lire et d'écrire".

**Préparer la drame**

Bien sûr en ce moment, le  
navirus basque reste très actuel.  
Les rendez-vous avec l'écriture, les oppor-  
tunité avec de pratiquer l'écriture  
et donner envie à l'enfant de lire et d'écrire".

tron rare. Pour les nuskaldun, le  
droit de vivre en euskera est en  
core trop souvent bafoué".

Pour cette édition, les organisateurs rappellent que toutes les mesures sanitaires seront prises. Le port du masque sera obligatoire. La participation aux activités sera obligatoire. Le plus grand nombre de participants sera limité. Les personnes qui ne peuvent pas assister aux activités seront gracieuses et adaptées à tous les niveaux de basque.

**Info pratiques :**  
Réservation obligatoire par SMS au 06 40 79 84 62 ou sur le site internet de l'association.

sateurs ont complexes sont encore www.mmezalasai.ca.

VIVE  
LE  
BA

BANDEIRA

Au programme de Mintzalasai

Lundi, en fin d'après-midi, il y aura possibilité de s'inscrire au bote luzzo au mur à gauche d'Anglet et au stand padtiko aux premiers seconds à la plage du Port Vieux à Biarritz.

Mercredi, la journée des enfants commencera dès 10h30, avec les contes à la médiathèque de Biarritz. Les autres contes auront lieu dans la bibliothèque de Milady à 13h30 à Biarritz, à Milady à Bayonne, la manantine Katañon y anderetxa donnera rendez-vous aux petits de cinq à dix ans. Jeudi, dès 18h, un art contemporain basque sera présenté à la Criente Sainte Eugénie de Biarritz, et un documentaire sur la langue des Maçoches sera diffusé au Musée Basque à Bayonne.

vendredi à 18h15, Tonnerre, une pièce de théâtre sur la violence machiste, sera présentée à la Médiathèque de Bayonne. Puis à 20heures, un débat avec le réalisateur Landier Gara aura lieu au cinéma Le Royal à Biarritz. Samedi, la journée des langues commencera à 10heures avec une balade gourmande à la Place de la Liberté à Bayonne. A 14h, une séance d'initiation au journalisme de presse écrite en basque sera proposée à la Médiathèque de Biarritz. Une conférence sur l'influence de la traduction dans la littérature basque clôturera la journée. Animée par Anjel Lurkundi, elle aura lieu à 18h30, à la Maison des langues à Bayonne.

PUBLICITÉ / IRAGARKIA





(argazkia: Mintzalasai)

EUSKARA JAIALDIAK LAPURDI NABARMENDUAK PORTADAN

## MINTZA LASAI EUSKARAREN ALDEKO FESTIBALA ASTELEHENEEAN HASIKO DA MIARRITZE, ANGELU ETA BAIONAN

By KulturSharea / 2020-09-17

Zazpi egunez luzatuko da festibala, irailaren 21etik 27ra bitartean. Orotara 24 ekitaldi antolatu dituzte.



Covid-19aren krisiak baldintzatuta osatu dute aurren **Mintza Lasai Festibala** Baionan, Miarritzen eta Angelun (BAM). "2012. urteaz geroztik, euskara plazerarekin partekatzeko promesa betetzeko konpromisoa hartu izan dugu. Zoritzarre, egungo klimak ez digu uzten euskaraz lasai mintzatzeko edo hizkuntza ezagutzeko hitzordu goxoak antolatzen". Horregatik, aurten egitaraua murritzua behar izan dute antolatzaleek eta aurrekustitako 49 hitzorduetatik 24 bakarrik eskaini ahal izango dituzte. Horien artean tailerrak, ikusgariak, bisitak, ipuinak, hitzaldiak, proiekzioak... izango dira. "Adin eta euskara maila desberdinatako herriarentzat pentsatuk

izan dira. Gainera, asteko egun bakoitzak bere berezitasuna izanen du", adierazi dute. Hilaren 23a esaterako, haurren eguna izango da eta 24a berriz, hausnartzekoak.

### Mintzalasai euskararen aldeko festibala egingo dute Miarritzen, Angelu eta Baionan

2020-09-17 Bai Euskarari

f t in +



COVID-19aren krisiak baldintzatuta osatu dute aurren **Mintzalasai Festibala** Baionan, Miarritzen eta Angelun. Irailaren 21etik 27ra bitartean egingo dute eta orotara 24 ekitaldi antolatu dituze.

**Mintzalasai Elkarteak Bai Euskarari komunitateko parte da eta Zerbitzua eta Lana euskaraz eskaientzen du. Mintzalasaieko kideekin egon gara, 9. festibala eta elkarrearen etorkizunaz hizketan.**

Mintzalasai Festibala 9. edizioa egingo duzue. Nolakoan izango da? Zer antolatu duzue?

Aurtengo edizioa irailaren 21etik 27ra iraganen da, Baiona-Angelu-Miarritze hiri-eremuan. Ez da aurrekusi genuen bezalakoia izanen, osasun testuinguru dela eta. 2012. urteaz geroztik, euskara plazerarekin partekatzeko promesa betetzeko konpromisoa hartu dugu. Zoritzarre, egungo klimak ez digu uzten euskaraz lasai mintzatzeko edo hizkuntza ezagutzeko hitzordu goxoak antolatzen. Horregatik, erabaki dugu aurrekustitako 49 hitzorduetatik 24 bakarrik proposatzea. Hala ere hitzordu interesgarriak izanen dira denentzat: tailerrak, ikusgariak, bisitak, ipuinak, hitzaldiak, proiekzioak...

Festibala batera zenbat berrikuntza ere izango duzue, ezta? Mintzalasai elkarteak festibala gain hainbat tresna ere garatzen ditu. Baiona-Angelu-Miarritze eskualdetik harago baliagari direnak. Alde batetik, hitzegitekoak sortzen ditugu euskara informala garatzeko helburuarekin. Laz hitzegi kokina aurkeztu genuen, sexualitateaz ere euskaraz sartzeko, eta aurren irainen, hitz larrien eta kitzenen hitzegia argitaratu dugu. Bestalde, Mintzalasai webgunean euskaldunentzat eta euskarra ikasi nahi duenentzat hainbat berri, baliabide eta tresna ditugu.

Bilatu

Bilatu >

### Atalak

- #LehenItzaEUS
- Bai Euskararen Elkartea
- Bai Euskararen Sariak
- COVID-19
- Dirulaguntzak
- Enpresaren
- Entitate berrirak
- Eskaintza bereziaz
- Euskaranagileak
- Euspot
- Gomendioak
- Hausnarketa Estrategikoa
- Komunitatea
- Lanabes
- Lansarean
- Lazarraga sanak
- Praktika egokia eta eredugarria euskaraz

Tags: Angelu, Baiona, Miarritze, Mintzalasai

## Abonnez-vous ici



EUSKAL HERRIA

### Mintzalasai donne rendez-vous à l'automne

Le festival Mintzalasai dédiée à la langue basque se déroulera du 21 au 27 septembre à Bayonne, Anglet et Biarritz. Si la programmation reste à déterminer, les organisateurs assurent qu'à travers la transmission de la langue basque se cache une autre façon de voir le monde durement touché au printemps par la crise sanitaire.

MEDIABASK | 21/07/2020 | 0 COMENTARIOS



L'édition 2020 de Mintzalasai sera une édition anniversaire. Le festival fêtera ses 10 ans. © MINTZALASAI

L'association Mintzalasai en faveur de la revitalisation de la langue basque sur les communes de Bayonne, Anglet et Biarritz organisera son festival du 21 au 27 septembre 2020. Si l'association n'a pas dévoilé de programme pour sa

**mediabask.**  
l'hebdo l'info noir sur blanc

17 SEPTEMBRE 2020 | N°281 | 2,50 €

## Dépasser le blocage

De très nombreux rassemblements sont organisés samedi afin d'interpeler l'Etat français sur la situation des prisonniers basques et dépasser le blocage concernant le processus de résolution du conflit.



Les discussions concernant les prisonniers politiques entre la délégation basque et la rédaction de la Justice sont aujourd'hui bloquées.



### “Des histoires qui ont été oubliées”

MEDIABASK édite un nouveau livre racontant l'histoire de Xistor Haranburu, Jakes Esnal, Ion Kepa et Unai Parot, incarcérés depuis plus de trente ans. Entretien avec Giuliano Cavaterra, son auteur.

EUSKAL HERRIA

### Mintzalasai ekimenaren 9. edizioan euskara astinduko dute Biarritz, Angelun eta Baionan

Osasun egoerak eta egitura publikoen laguntza murrizketek baldintzatu arren, auren ere egingo da Biarritz, Angelu eta Baionan hizkuntza ohiturak aldatzea helburu duen Mintzalasai Festibala. Irailaren 21 eta 27a bitartean euskarazko dozenaka ekimen izango dira. Antolatzaleek euskaraz egitera animatzen dute, «uste baino gehiago girelako».

HARITZ LARRAÑAGA | 16/09/2020 15:55



Baionan eskañako prentsakoen aurkotu dute aurtengo Mintzalasai ekimena. (Guillaume FAUVEAU)

Aurtengo, Mintzalasai Festibala antolatzen den 9. aldia izango da. Osasun egoerak baldintzatuta zenbait ekimen egiteko modua egokitu behar izan dute eta, bestean artean, amainerako «euskararen besta eguna» ere bertan behera geratu da, jaz baino laguntza gutxiago jaso baititzute instituzioetatik. Antolatzaleen esanetan, «geroz eta zailagoa da

### Les jeunes pilotari en formation



Un centre de performance pour jeunes pilotari a ouvert ses portes à Hasparren. Il servira de passerelle entre amateurs et professionnels.

### Mintzalasai malgré la Covid-19

Le festival promouvant l'euskara aura bien lieu pendant huit jours dans le BAB. Les organisateurs se sont adaptés à une situation difficile.



## Irailaren 21etik 27ra iraganen da Mintza Lasai festibala

« Beste transmisió bat posible » dela aldarrikatuko du Baionan, Angelun eta Miarritzen euskararen bizierritzea elikatzea xede duen festibalak. Osasun egoeragatik egitaraua murritzua behar izan dute.

« Birusak ez du euskara geldituko ». Hala aldarrikatu du Gilen Zaldunbide Angeluko (Lapurdi) euskalzaleak. Mintza Lasai festibala antolaketan parte hartzuen urtero, eta auten ere buru belarri aritu da. Osasun egoera berezia izanik ere, aurten goea ere atxikitzea erabaki dutela azaldu du, baina programazioa murritzua behar izan dutela. Bere aurrekusiak ziren 45 ekitaldietatik hogei bat baizik ez dira izanen, eta Miarritzeko (Lapurdi) Marion lakuan inguruan egitekoan zen egun osoko egitaraua bertan behera utzi dute.

« Frustrazioa » aipatu du Viviana Ithursari Miarritzeko euskara teknikariak, baina hala ere programazio « polita » osatzea lortu dutela. Astelehenetik igandera, zapzi gairen inguruan arituko dira, egun bakoitzean bat. Tailerrak, iniziazioak, film emanaldiak, hitzaldiak... auten ere denetik izanen da, hiru hiriak elkarteek proposaturik, eta osoki euskaraz. Egitarau osoa Mintza Lasaien webgunean aurkitu daiteke. Ekitaldi bakoitzean segurtasun neurriak beteko dituzte, eta aitziniek izena emateko eskatu dute, lekuak mugatuko dituztelako.

### "Mintzalasai" : B.A.B. euskaraz !

Publié le 20/09/2020 à 16:05 par baladeenpaysbasque

Tags : mintzalasai

["Mintzalasai" : B.A.B. euskaraz !](#)

<https://mintzalasai.eus/>

En mettant en exergue notre vulnérabilité, la pandémie mondiale qui s'est développée au printemps a souligné la nécessité d'œuvrer collectivement vers un modèle de société humainement, socialement, écologiquement et culturellement plus soutenable.

**Avec notre langue, nous传mettons aussi** une façon de voir le monde et de l'habiter, avec des valeurs de solidarité et une volonté de vivre ensemble. Après être restés cloitrés chez nous dans un climat de suspicion mutuelle, nos visages recouverts d'un masque... cet automne, Mintzalasai revient donc avec l'envie de nous unir par le biais de l'euskara. Investissons l'espace public, revendiquons le mélange des gens et des genres, valorisons l'importance des transmissions !

**Notre combat mérite d'être diffusé de façon virale.** Brisons les pensées barrière et inoculons une vision plurielle de nos sociétés, qui s'enrichissent des différences plutôt que de les craindre, qui construisent des ponts d'intercompréhension plutôt que des murs d'intolérance. C'est à notre modeste échelle que l'on construira ce projet, conscients que réussir ce pari ici contribuera à garantir la diversité culturelle et linguistique dans le monde.

**Être porteur sain, c'est aussi partager sa langue**, car l'euskara n'est pas un trésor qui doit rester enfoui en nous. Que les grands-parents à qui on a transmis le basque à la maison osent donc parler avec leurs petits-enfants à qui on l'enseigne à l'école. Que le bascophone de toujours converse avec celui qui fait l'effort de l'apprendre. Que les locuteurs s'aventurent à prononcer les premiers mots en euskara en toutes circonstances. Et que celles et ceux qui regrettent tant de ne pas encore le parler l'apprennent enfin.

**L'optimisme est contagieux.** De notre côté, convaincus qu'en matière linguistique ne rien faire pour l'euskara c'est le laisser disparaître, il nous a semblé indispensable de continuer à répondre concrètement aux besoins identifiés par les opérateurs de terrain. Car au lendemain d'échéances électorales importantes pour le territoire, leur mobilisation reste indispensable pour impulser des mesures à la hauteur des enjeux.

**Nous sommes immunisé.e.s contre la fatalité.** A notre modeste échelle, nous avons l'envie et la motivation d'aller de l'avant, même si à ce jour nous ne savons pas encore de quels moyens nous disposons pour cela. Pour franchir le cap des 10 ans, les institutions publiques concernées devront clairement se positionner à nos côtés.

Avec la force du collectif et la ténacité qui nous anime, nous sortirons renforcés de cette situation.  
Ongi etorri !

## Txik Txak garraio zerbitzua, urte bat eta gero

Bedu urte bat Mugikortasun sindikatuak eta Euskal Elkargoak, Txik Txak garraio zerbitzua abiela dutele, Ipar Euskal Herri guzian ibili dena. Beste zerbitzu desberdinak ere eskaizten dituz: hiruguneen Trambus eta Car Expressa, bornealdoko herrietan Proxi'buk. Bi egiturek bilen baikorrak egiten dute, agomil hilabetean justu, 200.000 bidaiariak. Trambusa erabili dute, urte batez 1.734.000 egiten duenek, zerbitzu hunek du amakasta handiena ukatzen. Mugikortasun sindikatuak beste berrikuntza batzuk ute bururaz:

tzea. eltzin plantan jarriko ditu. Haltz eta Arroean bi guna antolatzeko an da, tren bidearen bizkarzeko. Agomilean hasi obra horiek erantzuko dute trenak, edo(la) autobusa herri nekidea duten nahiak. Mugikortasun sindikatuak baditu obrak kudeatzeko, beste pertsonaide desberdinok ere proiektu hori diruztatzeko dute: eskuadako maleko Europako funtsak %35ez. Akitzina Berria eskuadak %20. Mugikortasuna sindikatuak %22,5 eta Euskal Elkargoak %22,5. Orotara 874.500€ kostako da. Honekin batean, sensibilizazio kampaña handi bat merribetan jardu. Balona-Donibane Goraziko trenaren hartzeko ahala bultzatzaz.

Mugikortasunen astea, irailaren 16tik 22ra iragan da, kampaña



bat zabalduz, "tanera beste manera batez berroa" izendatu duena. Bete xede berarekin, jendes bultzatzera gerrak publ-

koen erabilizera. Edozein xehetasunen aurki ditzake txiktoak. & gunean:

**Beste transmisió bat posible da!**

Plazerra | Gogotsa | Erakiera | Bateratzaia | Ahalduntzea | Besta


#9
Iraila 21>27



www.mintzalasai.eus

## Beste transmisió bat posible da! Euskara plazerrez!

Mintzalasai 9. edizioa abiatzen du. Biarritzen, Angelun eta Baionan kokatzen da, euskararen bultzatzaea xede du. Horrak, irailaren 21tik 27ra ekinen desberdinak antolatzeko dute. Antolatzaleek erren daudutenez, gaurko testuinguruak ikusnik, gogoeta eta segizrea erabaki dute.

>2012. urteaz geroztik, euskara plazeraren partekatzeko promesa betetzeko engaixamendua

hartz dugu. Zortxarrean, egungo iklimak ez digu utzen euskara-lasei mintzatzeko edo hizkuntza ezagutzeko hitzordu goxoa antolatzeko zioten egin aigerpeanen. Egiterauak murruzu dute, aurrekoak 40 hitzordutatik 24 bakarrik proposatzen era baki dute. Tellerak, ikusgarriak, biltzak, ipuinak, hitzaldiak eta proiektziak denentzat pentsatuak ziren diren, adin eta euskara maita desberdinak hartzearazitako.



Amonzalean egitasunaren aurkezpenean

## Lehen aplikazioa itsasoeztako plastika atzemaiteko

Ikerdenean kokatzen den / Clean My Sea (nire itsasoan garbitzen dut) empresak, mugikortatako aplikazioa sortu berria du. Aymano Jouon sortzailea, oceanografoa da, ikertzaile lanetan aritzan ondoan, 4 urtez kutsadura kontrolatzeko itsasontzi batean ibili da.

Aplikazio horrek, "I Clean My Sea" editua den empresak mundu guzian kampaña bat abiatu du. Horriko bekoitzak itsasoen diren hondakinaren biltzako aktore izatea zede du. Horrez gain itsasoen hondakin bila ibiltzen diren itsasontziek ez da kide beti nun ibili, gestu handiek eraginez, aplikazio hori esker, sateliteen laguntzarekin berehalako jakinak da norat hurbildu.

UNESCOk, dionez, segundo guzti 253 kilo plastiko itsasoen botatutak dira, ihes animalien %89ek irentzen dituztelako, urtero milioi bat txori eta 100.000 ugaz-

Aurtenko berriusunetako bat "Hitz ikonen, irainen eta kitzen" hizkigia plantan jarri dute, lan kolektibo baten frutuak da. Eskortu dituzte antolaketa lanean laguntzuan dituzten egiturak: Euskal Kultur Erekundeak, Euskal Herriko Unibertsitatea eta Euskal Elkargoak. Ballebide eta logistika mailan laguntzuan dituzten Baionako eta Mairatza Herriko Elkartek. Oharra egiten zutenak: "Nahiz eta gure lurraldiean euskararen aldeko konsensu sozial azkar bat erakitizen ari den, iruditzen zaigu hiri batzuk ez direla oski

tun, plastiko horren ondorioz, hiltzen dira. Bestetik beti ikertzaile horren arabera, pertsona batzen gorputzak mikropartikula horiek irentzen ditu, urte batean 11.000 arte, hemendik eta 2050 urterakoan beinu plastiko gehiago jaten dela emana da. Itsasoen botak diren zikinak %80ak orekatzak heldu dira, emana deneko gerbiketa lanen tuztak, behor litzatekele ibai-ahotan ogen.

Aplikazioa nola erabilgarria da? Aski da plastiko hondskinen argazkia hartzera, eta aplikazioak berrialde ikusaten du nun den eta The Collector itsasontzi bereziak oskaratzen du oso batez joaten da. Bi langile ditu hontzera. Ziburuko itsas esku-lantzen formatuak. Bilduak diren plastiko horiek, lehengi beretu botzun emanak dira, bertz erabilak dira adibidez jantzen edota) esku-botilak ekoizteko. / Clean My Sea empresarentzat begien biltzakoa da, hondakin horen kontzinko borroka eramateko, detekzio parte hartzalea, simplea eta doakos izan behar dela.



The Collector itsasontzi

engasietan. Hizkuntza politika publikoa ezin da elkarteen laguntzarekin solik mugatu, eta bestea guzia Euskal Elkargoaren esku utzi. Hirien ondoa ere biziki gerentzitsue da."

Bururaz, 2021ean Mintzalasai 10 urteak ospatuko dituela berri emen dute. Jendex hasiek dira prestatuetan: festibala udeko azken egunean hasiko da Hizkuntzen Europako Eguna. Buruz (2021eko irailaren 20tik 26ra).

Egitarea zehazki jakiteko [www.mintzalasai.eus](http://www.mintzalasai.eus) gunean aurki daiteke.

## "Baionaldean 15.000 euskaldun bizi direla ohartarazi nahi du Mintzalasai ekimenak"

FRANCK DOLOSOR BAIONA | 19.09.2020 | 00:24



Angelu eta Miarritzen, Ipar Euskal Herrian biztanle gehien biltzen dituzten hirietan, euskararen erabilera sustatzeko Mintzalasai festivalaren bederatzigarren edizioa ospatuko dute irailaren 21etik 27ra. Osasun krisia izan arren, 30 taldetan dabiltzan euskaltzaleek hainbat ekitaldi prestatu dituzte batzuentzat euskaraz aritzeko aukera bakarrenetarikoa delako. Viviane Itursarri euskara teknikaria da Miarritzeko herriko etxearen eta Mintzalasai ekimenaren antolatzaileetarik bat.

### **Mintzalasai bezalako ekimenak daude Euskal Herri osoan, zergatik da berezia?**

— Baionaldean euskara menpera-tzen dugumen kopurua biziki apala uste dugu maiz, baina 15.000 lagun gara. 2.450 haurrek eta 550 helduk euskara ikasten dute hemen. Euskara deskubritu edo ikasten dutenei eta dakitenei bilguneak eta kultur eskaintza eskaini nahi dizkiegu. Aruten testuinguru berezia dugunez, ohiko 45 hitzorduak ezin ditugu ospatu baina hogeita hamar bat antolatuko ditugu halere. Miari-tzoko itsas erakustokia euskaraz bisitatu ahal izanen da, dastaketa gastronomikoak eginen ditugu, esku lan tailerrak proposatuko dira eta Lander Garrok intsumisioari buruz egindako dokumentala erakutsiko dugu.

### **Izurritearengatik euskarak ere astindua jasan ote du?**

— Argi da baietz. Ikastegiak edo helduen euskarazko ikastaroak geldirik egon dira denbora luzean eta batzuek bertan baizik ez dute euskaraz egiten. Birusak ez gaitu geldiarazi behar. Ekitaldi asko bertan behera gelditu dira baina guk behar dugu atxiki. Hetsialdiaren garaien ere lanean segitu genuen tresnak elkar banatzu gure webgunean. B eta D ereduetan ikasten duten ikasleen guraso elebakarrei laguntza eman genien hainbat lotura eskainiz. Beste eragileekin harremanetan egon ginuen, Kanaldude telebistaren saioak ezagutarazteko. Izan ere euskara en-tzun eta praktikatzeko aukerak asko apaldu dira.

### **Egoera horri buruz egiteko berritasunik daukazue€**

— Iaz hiztegi lizuna argitaratu genuen eta aurten irainen inguruan liburuxka plazaratu dugu umorearekin. Euskaldunberriek ikasi nahi duten lehen esaldia "maite zaitut" da. Hitz larriak zein diren jakin nahi dute ere. Gida interesgarria da euskara dakigunok ere hitz horiek ez baititugu maiz erabiltzen. Maiz galdu ditugu. Hainbat hitz ez ditugu ezagutzten edo aspaldi entzunak. Maskarak izanik ere mintzairaz ezin dugu bazterrera utzi. Aurtengo edizioa ez da iaz bezalakoa izanen baina gauza ederrak eginen ditugu euskararekin plazerra izan eta dibertitzeko. Baionaldean ere uste ez den tokietan ba-tzuek euskaraz erantzuten dute eta ez dakiten askok interesa dute.

"Baionaldean euskara menperatzen dugunen kopurua biziki apala uste dugu maiz, baina 15.000 lagun gara orotara"

"Ikastegiak edo helduen euskarazko ikastaroak geldirik egon dira luzez eta batzuek bertan baizik ez dute euskaraz egiten"

## Euskaraz jolastea zer den

BAM eremuan euskarazko ekitaldiak egitea bultzatzen du Mintza Lasai festibalak. / erakusketa ludikoa estreinatu zuen atzo, Baionan.



*Musikaldu erakusketa ludikoa, atzo estreinatu zuten. © FRANÇOIS BERLAND*

2020ko irailak 27

f t g o n

Zitroin itxura du Aldok. Amatxiren eta aitatziren etxeeko abenturak kontatzen ditu lehen ipuinean. Bakardadeak sortzen dizkion kezkak bigarrenean. Ateri berri den azken liburuan, musikaria da Aldo: danborra jotzen du. Gwenola Morizur bretainiarak asmatu ditu pertsonaiaren istorioak, eta Clemence Itssaga amikuztarak eman dizkio forma eta kolorea: zitroin hori borobila da. Euskaraz eta frantsesetan dira ipuinak, guraso erdaldunek euskaraz eskolatutako umeei irakurtzeko gisan.

Itssagak marrazkiak egiteaz gain, bazuen beste ideia bat buruan: Aldoren inguruko erakusketa ludikoa sortzea. Atzo estreinatu zuen *Musikaldu* erakusketa, Mintza Lasai, BAM eremuan euskararen transmisioa bultzatzeko festibalean hegalpean. Atzo bakarrak izan zen ikusgai, baina eskoletara eta mediateketara hedatzea dute helburu.

25. Cordeliers karrika, Baionan. Lehengo Txiriboga ostattua erakusketa gela bilakatu da. Gelaren alde batean siesta egiteko txokoa dago, oihal etxearen azpian: ez du arrakastariak izan. Erdian, marrazkiak egiteko mahaia, arkatz eta margoekin. Kloe Cesek 6 urte ditu, eta Aldoren marrazkia egiten ari da. Pareko telebistan hainbat musikari aurkezten dituen film laburra dago: biolontxeloa, tronpeta, akordeoia, gitarra... *Aldo Musikari* liburuaren inguruko erakusketa da, eta ipuinean agertzen diren musika tresnei buruzko dokumentala egin nahi izan du Itssaga marrazkilariak. «Erakusketan nahi nituen euskara eta musika entzunari. Dokumentalean adin guzietako musikariak aritu dira instrumentuak euskaraz aurkezten». Dokumentalari so dira zenbait begi, eta dantzan hasi dira laster.

Ainhoa Ces Kloeren ama da, eta erakusketara etorri da haurrek «euskarra eta joko lot ditzaten». Bi seme-alaba ditu Cesek, Baionako Hiriondo ikastolan ikasten dute. Hego Euskal Herriko da Ces, eta haren senarrak ez daki euskaraz. «Guk nahi genuen liburu bera bi hizkuntzetan haurrei ipuinak kontatu ahal izateko», azaldu du. Importantertzat dauka haurrek euskarra eskolatik kanpo ere mintzo dela ikus dezaten.

### Liburutik jokora

Proiektuaren abiapuntuan, Matahami argitaletxea dago. Liburuak saltzeko mahaieren gibelean, Julie Mujika, argitaletxearen sortzailea. Haurrentzako liburu elebidunak sortzea izan du helburu hastapenetik, gabezia handia zegoela pentsatzen baitzuen. «Familia askotan bi gurasoak erdaldunak dira, edo bietako bat baizik ez da euskalduna. Alta, haurrak euskaraz Eskolatzen dituzte, eta sentitzen dute behar bat haurrei euskaraz ere irakurtzeko».

Matahami argitaletxeko liburu guztietau, euskarazko bertsioaren azpian frantseseko dago. Liburuko azken orrian hiztegitxo bat dute, eta ahoskera gomendioa. «Irria sustatzen du anitz familiatuan. Ama batek kontatzen zidan nola euskaraz irakurtzen saiatzen zenean, haurra irriz hasten zen gaizki ahoskatzen zuelako. Azkenean, haurrak irakasten zion amari».

Erakusketako txoko guztiak pasatu da Kloe, 6 urteko neskatxa. Marrazkiak egin ditu, eta egurrezko Aldori umoreak aldatu dizkio bekainak eta alhoa zentzuz aldatuz: triste, pozik, triste. Eta pozik utzi du azkenean. «Gaur festa egitera etorri naiz», erran du irribarretsu. Liburu bat eskaini dio amak. «Irakurtzen ikasten ari naiz, eta orain pixka bat badakit». Liburua hetsi du. «Zirkua egiten dut euskaraz, eta Pirritx eta Porrotx pilaloak ere ikusten ditut». Euskarra, «festa» beraz.

## Hirietako webguneak :: Sites web des Villes

Ailler au menu | Ailler au contenu | Accéssibilité | Version texte

Actualités | La mairie | Vie quotidienne | Développement durable | Culture

Vous êtes ici : Accueil

### Mintzalasai, six jours d'opportunités pour parler basque

Du 21 au 27 septembre, la 9e édition du festival Mintzalasai organisé par l'association Mintzalasai en collaboration avec les Villes de Bayonne et Biarritz, offre aux bascophones une multitude d'opportunités de parler basque.

Lire la suite >

Ailler au menu | Ailler au contenu | Accessibilité | Version texte

Actualités > Mintzalasai, six jours d'opportunités pour parler basque

PARTAGER :

### Mintzalasai, six jours d'opportunités pour parler basque

Le 18/09/2020

Atelier Basque Festival

© Mintzalasai - Garabide

Du 21 au 27 septembre, la 9e édition du festival Mintzalasai organisée par l'association Mintzalasai en collaboration avec les Villes de Bayonne et Biarritz, offre aux bascophones une multitude d'opportunités de parler basque. Des sorties, visites guidées, ateliers découvertes et événements festifs y sont gratuitement proposés.

En prenant en compte les risques de contagion liés à la crise sanitaire de la Covid-19 et avec une pointe d'humour, cette édition a pour thème : "Etre porteur sain, c'est aussi partager sa langue ; l'optimisme est contagieux ; l'Euskara transmet aussi une façon de voir le monde, etc.

Avec sérieux toutefois, le nombre de participants aux animations sera limité, le port du masque obligatoire et le respect de la distanciation physique de rigueur.

À Bayonne, la programmation reflète également une certaine originalité avec par exemple un atelier "fandango oriental", qui amènera les danseurs à évoluer entre rigueurs des pas basques et une souplesse particulière à la danse orientale, ou encore la projection au musée Basque du documentaire "Mai da Bai" sur la langue mapuzungun du peuple Mapuche. A l'issue, l'association Garabide présentera son travail de recherche et de coopération linguistique avec le peuple Mapuche qui vit au Chili et en Argentine.

Des spectacles (marionnettes et pièce de théâtre), balades gourmandes et autres visites de jardins partagés sont également au programme.

Plus d'infos > [mintzalasai.eus](#) ↗  
Programmation > [mintzalasai.eus/festival/programme](#) ↗

### Mintzalasai, sei egunetan euskaraz mintzatzeko paradak

Iraillaren 21etik 27ra, Mintzalasai elkartea antolatzen duen Mintzalasai festivalaren 9. edizioak, Baiona eta Biarritz hiriekin elkarlanean, mintzatzeko parada anitz eskaintzen dizkie euskaldunei. Ateraldiak, bisita gidatuak, aurkuntza tallerrak eta festa ekitaldiak urriak proposatuko dira.

COVID-19aren osasun krisiaren kutsatze arriskua kontuan hartuz eta umore titia bat gehituz, aurtengo edizioaren gaia hau da: "Beste transmisio bat posible da". Antolatzaleek ez dute dudarik izan leloa deklinatzeko: "Eramaila osasuntsua izatea, nork bere hizkuntza partekatzea ere da", "Baikortasuna kutsakorra da", "Euskarak mundua ikusteko manera bat ere transmititzen du", etab.

Hala ere, seriositasunez jokatuz, jardueretan parte hartzaileen kopurua mugatua izanen da, maskak ezartzea baitezpadakoa izanez eta urruntasun fisikoak zorroztasunez errespetatuz.

Baionan, programazioak nolabaiteko berezitasuna islatzen du, adibidez, "Ekiadoko fandangoa" izeneko tailer batekin. Jarduera honek euskal urratsen zorroztasunaren eta ekiadoko dantzaren malgutasun partikularren artean eboluzionalzera eramanen ditu dantzaria, edo Euskal Museoan, maputseen mapudungun hizkuntzari buruzko "Mai da Bai" dokumentalaren proiekzioa. Azkenik, Garabide elkartea Txilen eta Argentinan bizi den Maputxen herriarekin egindako ikerketa lana eta lankidetza linguistikoa aurkeztuko du.

Ikuskizunak (txotxongiloak eta antzerkia), bisita gormanta eta beste baratze partekatuaren bisita ere programatuak dira.

Informazio gehiago > [mintzalasai.eus](#) ↗  
Programazio osoa > [mintzalasai.eus/festival/programme](#) ↗

[Toutes les actualités](#)

## les ACTUALITÉS



QUARTIER ST MARTIN : TRAVAUX DE RÉSEAUX AVENUE KENNEDY



UNE SEMAINE POUR DÉCOUVRIR LA LANGUE BASQUE



PERMANENCE DE MAIDER AROSTEGUY, LE 10 OCTOBRE À L'HÔTEL DE VILLE



PRATIQUE : PERMANENCES DU DÉFENSEUR DES DROITS



## UNE SEMAINE POUR DÉCOUVRIR LA LANGUE BASQUE

L'association Mintzalasai organise un festival dédié à la pratique et à la découverte de l'euskara.



Dans cette page

Euskara

euskara

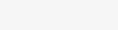
Crée en 2011 à Biarritz, Mintzalasai (« parler sans complexes »), organise depuis 9 ans maintenant un festival populaire et intergénérationnel dédié aux langues et à la langue basque en particulier. Ateliers, portes ouvertes, initiations, conférences, lectures pour enfants, spectacles... il y en a pour tous les goûts. Même si cette année, compte tenu de la crise sanitaire en cours, la journée festive au Lac Marion a du être reportée, de jolis rendez-vous sont maintenus à Biarritz :

- Mardi 22 à 17h : Porte ouvertes d'un atelier théâtre en basque pour les enfants au Versant.
- Mercredi 23 à 10h30 : Contes en basque à la Médiathèque.
- Mercredi 23 à 13h30 : Initiation au surf parent-enfant à la Milady.
- Jeudi 24 à 18h : Visite de l'exposition Egak à la crypte Sainte-Eugénie.
- Vendredi 25 à 18h : Atelier philo à Arima et projection d'un documentaire au Royal.
- Samedi 26 à 14h : Atelier d'écriture journalistique à la Médiathèque.

Programme complet : <https://mintzalasai.eus/festival/programme>

Mintzalasai anime également un site internet permettant aux parents, aux apprenants et aux curieux de trouver de nombreuses ressources en libre accès : lexiques, guides, vidéos, conseils...

Info+ : [www.mintzalasai.eus](http://www.mintzalasai.eus)



Dans cette page

Euskara

Euskara

### ASTE BAT EUSKARARENTZAT

Mintzalasai elkarrean euskaraz mintzatzeko eta euskara ezagutzeko festival bat antolatzen du.

Mintzalasai 2011an sortu zen Biarritzen. Beraz, badira 9 urte belaunaldiak arteko festival herrikoia bat antolatzen duela, hizkuntzen eta bereziki euskaran inguruan. Egitaraua aberatsa izaten da: tallerrak, ate-irekiak, inizazioak, hitzaldiak, ipuin irakurketak, ikusgariak... Nahiz eta aurren, Marion aintziran egiten den besta erraldoia ezeztatu behar izan duten, hainbat hitzordu mantendusk dira Biarritzen:

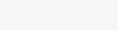
- Iraialaren 22a 17:00etan, Versant-en, euskarazko antzerki tailerra haurrentzat.
- Iraialaren 23a, 10:30ean, euskarazko ipuinak Mediatekan.
- Iraialaren 23an, 13:30ean, surf tallerra haur eta helduentzat Milady hondartzan.
- Iraialaren 24an, 18:00etan, Santa Eugenia Elizpeko Egak erakusketaaren bisita gidauna.
- Iraialaren 25ean, 18:00etan, filosofia tailerra Ariman eta ondotik dokumental bat Royal zineman.
- Iraialaren 26an, 14:00etan: kazetaritza tailerra Mediatekan.

Egitaraua osorik: <https://mintzalasai.eus/ekimena/egitaraua>

Mintzalasai elkarrean webgunean euskaran inguruko hainbat baliabide, tresna, berri, hitzordu... aztemanen dituzue.



BIARRITZ  
Ville



Dans cette page

Euskara

[RÉSERVER - ACCHETER EN LIGNE](#)

## // LE FESTIVAL MINTZALASAI

BAIONA - ANGELU - BIARRITZ



**Du lundi 21 au dimanche 27 septembre** à Biarritz, Anglet et Bayonne, le **Festival Mintzalasai** revient pour la 9 ème édition

En cette rentrée particulière, l'association a décidé de maintenir certains rendez-vous pour permettre aux gens de se retrouver autour de l'euskara.

Respect des Mesures sanitaires : le port du masque est obligatoire

Un évènement pour rendre l'euskara accessible au plus grand nombre, gratuité pour la plupart des activités organisées.

Une occasion offerte aux bascophones et apprenants de pratiquer l'euskara, ouverte et adaptée à tous les niveaux.

Des initiations gratuites sont également proposées, ainsi que des activités parents-enfants.

Pensez à réserver ! Afin de garantir une qualité d'accueil et le respect des règles sanitaires, les places sont limitées.

Réservation fortement conseillée: directement en ligne ou en contactant les organisateurs au 06.40.79.84.62. ou par message.

D

L'Eusko Mintzalasai se vit aussi avec la monnaie locale du Pays Basque. 6) Un petit coup de main? Chaque année Mintzalasai fonctionne grâce à la contribution de 75 bénévoles.

Inscrivez-vous avec vos ami.e.s pour passer un agréable moment en euskara

[Télécharger le programme complet du Festival](#)



**EUSKAL IRRATIAK**



Hasiera      Irratiak      Irratsaioak      Publizitatea      Federazioa

## 9. Mintzalasai festibala irailaren 21etik 26ra zabalduko da



Mintza Lasai festibala eginen da irailaren 21etik 26ra. Aste guzian zehar tailerrak, mintzaldiak, ikusgarriak eta aktibitate desberdinak proposatuko dira. Besteak beste, astelehenean, Fandango'Oriental eta Paddle egiteko parada izanen da. Maddi Sarasua:



[Deskargatu](#)

**EUSKAL IRRATIAK**



Hasiera      Irratiak      Irratsaioak      Publizitatea      Federazioa

## Mintzalasai ekitaldiaren egitaraua aurkeztu dute

Irailaren 30a arte euskaraz gozatzeko aukera emanen du aurten ere Mintzalasai ekitaldiak. Egitaraua aurkeztu dute asteazken hantan eta antolatzaleekin mintzatu da Marga forestier. Justuki izen emaitsek mintzalasaien webgunean eginen dira mintzalasai.eus gunean preseski.



[Deskargatu](#)

## Sare sozialak :: Réseaux sociaux



#BayonneMaVille

Du 21 au 27 septembre, le festival Mintzalasai organisé par l'association Mintzalasai en collaboration avec les Villes de Bayonne et Biarritz, offre aux bascophones une multitude d'opportunités de parler basque. Des sorties, visites guidées, ateliers découvertes et événements festifs y sont proposés gratuitement. Le thème choisi "Une autre transmission est possible" entre en résonance avec l'actualité. Les organisateurs n'ont d'ailleurs pas hésité à le décliner en différents leitmots : Être porteur sain, c'est aussi partager sa langue ; l'optimisme est contagieux ; l'Euskara transmet aussi une façon de voir le monde, etc. Afin de garantir une qualité d'accueil et le respect des règles sanitaires, les places sont limitées. Réservation fortement conseillée

👉 Plus d'infos : <https://bit.ly/3ceJvp>

Irailaren 21etik 27ra, Mintzalasai elkarrean antolatzen duen Mintzalasai festibalaren 9. edizioak, Baiona eta Biarritz hiriek elkarlanean, mintzatzeko parada anitz eskaintzen dizkie euskaldunei. Ateraldiak, bisita gidatuak, aurkikuntza tailerrak eta festa ekitaldiak urrikir proposatuak dira. COVID-19aren osasun krisiaren kutsatze arriskuak kontuan hartuz eta umore titxa bat gehituz, aurtengo edizioaren gaia hau da: "Beste transmisiō bat posible da". Antolazaleek ez dute dudarik izan leloa



Bidali mezu bat

Atsegin dut



👉 Erreserbak & informazioak > <https://bit.ly/3ceJvp>

## BAIONA - ANGELU - BIARRITZ



**L'euskara, avec plaisir !  
Beste transmisiō bat posible da!**

Plazerra | Gogoeta | Erabilera | Bateratzea | Ahalduntzea | Besta  
Ateliers | Visites | Initiations | Spectacles | Portes ouvertes | Fête

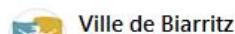
★ 2020 ★  
Sept. 21>27 Irala

[www.mintzalasai.eus](http://www.mintzalasai.eus)



57

Iruzkin 1 10 partekatze



Atzo (09:07)

### | FESTIVAL | MINTZALASAI #9

Du lundi 21 au dimanche 27 septembre

Biarritz, Anglet et Bayonne

L'euskara, avec plaisir ! **Beste transmisiō bat posible da !**

En cette rentrée particulière, l'association a décidé de maintenir certains rendez-vous pour permettre aux gens de se retrouver autour de l'euskara.

Anne Pinatel, Adjointe à la Culture et à l'Euskara a assisté hier après-midi à la présentation de cette 9e édition.

Retrouvez l'intégralité du programme sur :

↳ <https://urlz.fr/dOII2>



Bidali mezu bat

Atsegin dut



10

7 partekatze



Communauté d'agglomération Pays Basque

Irala 20 (11:00) ·

...

## FESTIVAL MINTZALASAI #9

Du lundi 21 au dimanche 27 septembre, le festival **MINTZALASAI #9** investira Biarritz, Anglet et Bayonne pour mettre à l'honneur la langue basque.

En raison de la crise sanitaire, la programmation a été allégée : 24 activités gratuites seront proposées. Ateliers, spectacles, visites, contes, conférences, projections... il y en aura pour tous les goûts et tous les profils de locuteur.

Retrouvez l'intégralité du programme sur [👉 https://mintzalasai.eus  
/lib/pdf/-programa\\_a4.152853.pdf](https://mintzalasai.eus/lib/pdf/-programa_a4.152853.pdf)

**Beste transmisio bat posible da!**

Plazerra | Gogoeta | Erabilera | Bateratzea | Ahalduntza | Besta



9

3 partekatze



Iparraldearen Orena ETB1

Atzo (09:01) ·

...

Mintzalasai ekimenaren bederatzigarren edizioa astelehenean hasiko da euskararen erabilera sustatzeko Baiona, Angelu eta Miarritzen.

Iparraldearen Orena astegunero 19:50 Euskal Telebistan

[https://www.eitb.tv/eu/bideoa/iparraldearen-orena/4109346449001  
/173759/iparraldearen-orena--2020-09-16-/](https://www.eitb.tv/eu/bideoa/iparraldearen-orena/4109346449001/173759/iparraldearen-orena--2020-09-16-/)





Biarritz Tourisme

17h ·

...

[FESTIVAL MINTZA LASAI 😊]

Jusqu'au 27 septembre, le festival [Mintza Lasai](#) est l'évènement qui rend l'euskara accessible au plus grand nombre.

Malgré le contexte, les organisateurs ont souhaité maintenir ce rendez-vous important pour la langue basque et ses (futurs) pratiquants 🤝.

Ateliers, conférences, spectacles, portes ouvertes,...les activités sont nombreuses et pour une grande partie, gratuites.

Rendez-vous sur notre site pour découvrir le programme [➡](#)

<https://tourisme.biarritz.fr/.../le-festival-mintzalasai>

#biarritz #paysbasque #euskadi

**Beste transmisio bat posible da!**

Plazerra | Gogoeta | Erabilera | Bateratzea | Ahalduntea | Besta



[➡](#) Mintza Lasai eta Beste 11

2 partekatze



Euskal Irratiak Entzun

Iraial 17 (16:28) ·

...

Mintza Lasai festibala eginen da irailaren 21etik 26ra. Aste guzian zehar tailerrak, mintzaldiak, ikusgarriak eta aktibitate desberdinak proposatuko dira. Besteak beste, astelehenean, Fandango'Oriental eta Paddle egiteko parada izanen da. Maddi Sarasua <https://bit.ly/3kqL2k7>



Mintza Lasai eta Beste 3

2 partekatze



**Ekhi Erremundegi** @EkhiErremundegi · 16 Sep

Angelu, Baiona eta Miarritze biltzen dituen **MintzaLasai** festibala aurkeztu dute. Irailaren 21etik 27ra iraganen da, hiru hirietako elkarteen partaidetzarekin. Osasun egoera dela eta ekitaldi batzuk bertan behera utzi baditzte ere, egitarau zabala antolatu dute @berria



2



8



**Ville de Biarritz** @Ville2Biarritz · 23h

| FESTIVAL | #MINTZALASAI

📅 Du lundi 21 au dimanche 27 septembre

L'euskara, avec plaisir ! **Beste transmisio bat possible da !**

Anne Pinatel, Adjointe à la #Culture et à l'#Euskara a assisté hier après-midi à la présentation de cette 9e édition.



2



3



**France Bleu Pays Basque** @Bleu\_Basque · 16 Sep

Le virus n'a pas fait taire **#Mintzalasai** 9e édition du 20 au 27 septembre, 24 activités organisées sur le BAB pour inciter à la pratique de langue basque, en faveur de son développement. 24 hitzordu desberdin osoki euskaraz





**BABinfo** @BABinfocom · 21 Jul

Mintzalasai donne rendez-vous à l'automne | Euskal Herria | MEDIABASK  
[mediabask.eus/eu/info\\_mbsk/2...](http://mediabask.eus/eu/info_mbsk/2...)



1



2



**naiz:** @naiz\_info · 16 Sep

Mintzalasai ekimenaren 9. edizioan euskara astinduko dute Biarritz, Angelun eta Baionan [naiz.eus/eu/actualidad/...](http://naiz.eus/eu/actualidad/...)



2



2



**kazeta.eus** @kazetaeus · 22h

"Biztanleriaren %92ko erdaldun tasarekin eta euskararen %1,6ko erabilerarekin, Baiona-Angelu-Biarritz hiri-eremuan premiak handiak dira"

#Mintzalasai irailaren 21etik 27ra

[kazeta.eus/eu/info\\_kz/202...](http://kazeta.eus/eu/info_kz/202...)



3



3





kazeta.eus @kazetaeus · 17 Sep

Aurtengo #Mintzalasai festibala aurkeztu dute Baionan, egitarau mugatuagorekin, baina euskara denen eskura jartzeko xedearekin

[kazeta.eus/eu/info\\_kz/202...](https://kazeta.eus/eu/info_kz/202...)



Noticias de Gipuzkoa @NotGip · 19 Sep

Angelu eta Miarritzen, Ipar Euskal Herrian biztanle gehien biltzen dituzten hirietan, euskararen erabilera sustatzeko Mintzalasai festibalaren bederatzigarren edizioa ospatuko dute irailaren 21etik 27ra



"Baionaldean 15.000 euskaldun bizi direla ohartarazi nahi du Mintzalasa...

Angelu eta Miarritzen, Ipar Euskal Herrian biztanle gehien biltzen dituzten hirietan, euskararen erabilera sustatzeko Mintzalasai festibalaren ...

[noticiasdegipuzkoa.eus](https://noticiasdegipuzkoa.eus)



1



Euskal Konfederazioa @Konfederazioa · 21 Sep

#Mintzalasai gaur hasten da! Xehetasun guziak hemen:



Mintzalasai 2020

[mintzalasai.eus](https://mintzalasai.eus)



1



Eusko @EuskalMoneta · 19 Sep

Heldu den astean **Mintzalasai** festibala izanen da, Baiona, Angelu eta Miarritzen euskaran egiteko hainbat aktibitate. Hizkuntza altxor bat baino haratago, euskara euskal kulturaren oinarria baita, eta hizkuntza bizi eta dinamikoa izaiten segitu behar baitu! [mintzalasai.eus/festival/progr...](http://mintzalasai.eus/festival/progr...)



Eusko @EuskalMoneta · 19 Sep

La semaine prochaine aura lieu le festival **#Mintzalasai**, une belle occasion de faire vivre l'euskara à Bayonne, Anglet & Biarritz. Au-delà d'un trésor linguistique, l'euskara est le socle de la culture basque et doit rester une langue vivante et dynamique! [mintzalasai.eus/festival/progr...](http://mintzalasai.eus/festival/progr...)



maritxu leizagoyen @MaritxuLeizago1 · 18h

Dans le cadre du festival **Mintzalasai** des activités à faire en langue basque avec vos enfants ! [facebook.com/10000642992490...](https://facebook.com/10000642992490...)



Biarritz Tourisme @BtzTourisme · 21h

Malgré une programmation allégée, **#Mintzalasai**, le festival dédié à la langue basque, se déroule bien jusqu'au 27 septembre avec des nombreuses activités, ateliers, spectacles.

#euskarra #biarritz #paysbasque #Euskadi

[mintzalasai.eus/fr/actu/actu\\_e...](http://mintzalasai.eus/fr/actu/actu_e...) #La9Ameeditionen9points



La 9ème édition en 9 points

Comme un clin d'œil au baiser échangé sur l'affiche, l'équipe de Mintzalasai a présenté les grandes lignes...

[mintzalasai.eus](http://mintzalasai.eus)



elinberri @elinberri1 · 18 Sep

**MINTZALASAI, IRAILAK 21-27** [elinberri.eus/2020/09/10/min...](http://elinberri.eus/2020/09/10/min...)

#mintzalasai



**MINTZALASAI, IRAILAK 21-27**

Testuinguru berritu eta konplikatu batean, zer funtziobete behar du Mintzalasai elkartea? Duela 9 urte ...

[elinberri.eus](http://elinberri.eus)



## Iragarkiak ::: Encarts publicitaires

**kazeta.eus** 24° Donostia EL TIEMPO | BLOGS | ESQUELAS

**Abonatu zaitez HEMEN** 6€ m 12€ m 20€ m

**PAÍS VASCO** IMPRIMIR ENVIAR f t g +

**Giuliano Cavaterra: "Ipar Euskal Herriko gizartea bortizki astindua izan zen"**

MEDIABASKEk irailaren 22an Donibane Lohizunen presentatuko duen liburuak\* Ipar Euskal Herriko militanteak 70eko hamarkadan ETAin inplikatu zireneko testuingurua aztertzen du. Giuliano Cavaterra egileak, gatazkaren konponbiderako memoriaaren garrantzia nabarmentzen du.

GOIZEDER TABerna | 18/09/2020 07:30 | 0 COMENTARIOS



**Mintza, Casai \*festibala**

## IPAR EUSKAL HERRIKO HITZA



**Publizitatea**



**[KANALDUDE]** ZUZENEA PROGRAMAZIOA NAHIERA

**aek EUSKARA KURTSOAK Eman izena irailean**

**#22** LANDER GARRO, ALAIN IRIART, ITZIAR MADINA  
MATIU BORDATOK BATITTI CROUSPEYRE, BIXENTE HIRIGARAI  
IRAILAK 22 - 19:00 - KANALDUDE.EUS



**Harri Salda - asteart gauean 19:00tan**  
2020-09-21  
Aste honetako gonbidatuk: Lander Garro "Bi urte, lau hilabete eta egun bat" Intsumisioari buruzko dokumentalaz, Alain Hiruart Euskal Elkargoko kontseilu delegatua eta Itzilar Madina idazlea Eñaut Etxamendiren literaturaz. Kronikarietan berri, Battitt Crouspeyre & Bixente Hirigarai bertsolari baigorriarrak gurekin izanen ditugu eta Matiu Bordatok Fab Lab bat zer den azalduko digu.

**#21** ADONIZ ALKART, ANAIZ AGURBE OLMOAGARAY MARIE ANDREE GARNET, AITOR ARREGILO, ARA RODRIGO  
IRAILAK 15 - 19:00 - KANALDUDE.EUS

**Harri Salda - berriz haste!**  
2020-09-14

**XILABA 2020 Txapelketaren segipen osoa Kanalduuden**  
2020-09-14

